Uniwermagda

Telefonda

Ahmet: - Gulak asÿaryn.

Ira: - Ahmet, bu men. Salam.

- A-a. İra, salam. Gulak asÿaryn.
- Ahmet, Gökdepe giderismi?
- Gitmeli bolsa, gideris. Hawa, näme satyn aljak?
- Demisezon palto satyn aljak. Häzir gyş, soñ ÿaz geler. Maña bir demisezon palton gerek boljak. Ol güÿz paslynda hem gerek bolar.
- Örän dogry, İra. Gökdepäniñ uniwermagynda gyş we güÿz paltolary barmyka?
- Hawa, uniwermagda gyş hem güÿz paltolary bardy. Näme, sen hem palto aljakmy?
- Hawa, bar bolsa, men hem palto ÿa platsh aljak.
- Uniwermagda platsh hem bardy.
- Sen ol platshyñ bahasyny bilÿärsiñmi.
- Ɏok, bilemok. Uniwermaga bararys we onuñ bahasyny bileris.
- Ira, uniwermagda ÿene nähili eşikler bar-ka?
- Nähili eşikler? Unıwermagda eşikler köp: kostÿum, balak, penjek gerekmi ÿa kö ÿnek, ÿubka. Ol ÿerde bluzka-da bar, kofta-da.
- Nähili kostÿumlar bardy?
- Gara kostÿum, gök kostÿum, goñur kostÿum, ak kostÿum bardy.
- Köÿnek hem satyn alarysmy?
- Ol ÿerde ÿaşyl we gök köÿnek, goñur we gyzyl köÿnek, ak we gara köÿnekler hem bardy.
- Ɏagşy, şlÿapalar, kepkalar hem barmy-ka?
- Hawa, şlÿapalar hem bardy, kepkalar hem. Näme, sen şlÿapa-da aljakmy?

- Aÿ, name, şlÿapa-da alsam boljak. Onda, Gökdepä haçan gideris?
- Häzir. Häzir gideris.

Iki saat sonra

- İra, ynha, palto-kostÿum bölümi.
- (satyja) Jora jan, şol paltony gerkezseñizläñ!

Satyjy: - Bä-ä, asyl, siz türkmen dilini hem bilÿän ekeniñiz. Berekella, jora jan.

- Hawa, boÿdaş jan, men türkmen dilini bir azajyk bilÿärin.
- Häzir men paltony alyp bereÿin... Ynha, şu paltony ölçäp göreñ… Otlichno, Gutly bolsun! Şu palto edil sizing için-dä… Bä-ä, boÿdaş jan, bu palto edil siziñ paltoñyz-da… Tüweleme, tüweleme!

Ahmet: - Örän, örän gowy, İra. Şu palto edil seniñ paltoñ…

İra: - Onda, name Ahmet, bu paltony alaÿynmy?

Ahmet- Hökman, Ira, hökman.

İrina- Boÿdaş jan, sag boluñ. Paltonyñ bahasy näçe?

Satyjy: - 2 müñ manat.

- O-ho, gymmat ekeni. Iki müñ manat! Aÿ bolÿar-da, almaly bolsa, alaly.
- Alyñ, boÿdaş jan, alyñ. Gutly bolsun paltoñyz!

Ahmet: - Dogrudan-da, gowy palto. Gutly bolsun paltoñ. İra!

- Sag boluñ!

At the mall

On the phone

- Hello.
- Ahmet it's me. Hello.

- Oh, Ira, hello.
- Ahmet, can we go to Gokdepe?
- If we need to go, we will. Yes, what is it you wanted to buy?
- I want to buy a light coat. It is winter now, and then spring will come. I will need a light coat. I will need it in the fall as well.
- You are right. Does the mall in Gokdepe have winter and fall coats?
- Yes, there were winter and fall coats. Why are you going to buy a coat?
- Yes, if there are any then I will also buy either a coat or a rain coat.
- The mall also had a rain coat.
- Do you know the price of that coat?
- No, I don't. When we get to the mall we'll find out the price.
- Ira, what kind of clothes are in the mall?
- Kind of clothes? The mall has a lot of clothes: suits, pants, if you need a jacket or a dress, a skirt. There you will also find blouses and sweaters.
- What kind of suits?
- There were black , navy blue, gray, and white suits.
- Are we going to buy shirts too?
- There were green and blue, gray and red, white and blue shirts.
- Where there any hats?
- Yes, there were. Do you want to buy a hat?
- Sure, why not. Well, when are we going to Gokdepe?
- Now, let's go now.

Two hours laters in the mall

- İra, here is a coat-suit section.
- (Ira to the saleswoman) Dear friend, could you show me that coat?

Saleswoman: - Woow, you know Turkmen language. I am impressed, good for you, dear friend.

- Yes, friend of my size, I know Turkmen a little bit.
- Let me get it for you. Here you are, let's try it on. Great! Wear it well. This coat was made for you… Wow, friend my size, it is definitely your coat. Good for you!

Ahmet: - Very good, İra. This coat fits you perfectly…

İra: - What do you think Ahmet, should I buy this coat?

Ahmet: - Of course Ira, of course.

İra: - Dear friend my size, thank you. How much is the coat?

Saleswoman: - 2 thousand.

- O-ho, that's very expensive. Two thousand manat! Well anyway, I need to buy it, so I'll buy it.
- You should buy it, friend my size, you should buy it. Wear it well!

Ahmet: - It is a really good coat. Good for you, İra!

- Thank you.